



VARES Mnichovice a. s.  
Ondřejovská 699  
251 64 Mnichovice

## *Kasutusjuhend*



**Õunapurustaja**  
**DZO 16 N (SHARK FRUIT 1.6)**

*Kasutusjuhend*

1	Sissejuhatus.....	2
1.1	Käesolevas juhendis ja seadmel kasutatavad ohutussümbolid .....	3
1.1.1	Kasutusjuhendis kasutatavad ohutussümbolid .....	3
1.1.2.	Masinal kasutatavad ohutussümbolid .....	3
1.1.3.	Muud masinal kasutatavad sümbolid .....	4
1.1.4	Masina andmeplaadi kuju .....	4
1.1.5	Masinal kinnitatud asukohasümbolid.....	4
2	Toote identifitseerimine.....	4
3	Tehnilised andmed.....	4
3.1	Olulisemad tehnilised andmed .....	4
3.2	Muud tehnilised andmed .....	5
4	Ohutusjuhised.....	5
4.1	Ohutusjuhised .....	5
4.2	Tuleohutus .....	6
4.3	Elektrilised seadmed .....	6
4.4	Potentsiaalsed ohud seadmega töötamisel .....	6
4.4.1	Mehhaanilised ohud: .....	6
4.4.2	Elektriga seotud ohud: .....	6
4.4.3	Hügieeni- ja tervisealased ohud:.....	7
5	Masina kirjeldus .....	7
5.1	Töökohad .....	7
5.2	Mehhaanilised osad .....	7
5.2.1	Ülaosa .....	8
5.2.2	Alumine osa .....	8
5.2.3	Töömehhanism ja jõuülekanne .....	8
5.3	Elektrilised seadmed .....	9
5.3.1	Turvaseadmed .....	9
6	Masina paigaldamine.....	9
6.1	Seadme vooluvõrku ühendamine.....	10
7	Masina töölepanemine.....	10
8	Seiskamine.....	10
9	Hooldus ja puhastamine.....	11
9.1	Regulaarne hooldamine ja puhastamine.....	11
9.2	Masina demonteerimine.....	11
9.3	Lõiketera vahetamine ja teritamise.....	11
10	Tõrkeotsing.....	12
11	Varuosad.....	12
12	Pakendamine, transport, liigutamine, hooldamine.....	12
12.1	Pakendamine .....	13
12.2	Transport ja tõstmine .....	13
12.3	Hoiustamine .....	13
13	Jäätmekäitlus.....	13
14	Garantii- ja garantitingimused.....	13

Lisad:

1. Garantiisertifikaat

**1 Sissejuhatus**

See kasutusjuhend on mõeldud VARES Mnichovice a.s. toodetud DZO 16N tüüpi puuviljapurustajate kasutajatele. Kasutusjuhend on oluline osa dokumentatsioonist, mille seadme tootja ja tarnija kasutajatele tootega kaasa annavad. Kasutajajuhendis on toodud kogu vajalik info seadme kõigi osade ja funktsioonide

kohta ning viited selle kohta, milliseid lisanõudeid sätestavad sedalaadi toodete kohta kehtivad riiklikud seadused ja määrused selleks, et oleks tagatud seadme kasutajate ja kõigi seadme lähedal viibijate ohutus masina ülesseadmise, sisselülitamise, kasutamise, hooldamise, puhastamise, remontimise, tõrkeotsingu, transpordi, demonteerimise ja jäätmekäitluse käigus.




VARES Mnichovice a.s. toodetud puuviljapurustajad on disainitud ja toodetud vastavalt tööohutuseeskirjadele. Vaatamata sellele võib puuviljapurustaja ebakorrekse kasutamise korral kasutajale ohtlik olla. Seda kasutusjuhendit peab hoidma kohas, kust kõik seadet kasutavad ja/või hooldavad isikud selle kergesti üles leiaksid. Enne puuviljapurustajaga töö alustamist peab seadme kasutaja ohutu töö tagamiseks käesoleva juhendi põhjalikult läbi lugema ja sellest aru saama.

**NB!** Arusaamatuste ja vale tõlgendamise vältimiseks kasutatakse sõna "puuviljapurustaja" asemel siin juhendis edaspidi kas sõna "purustaja" või sõna "masin".




**Oluline:** Puuviljapurustaja tootja - VARES Mnichovice a. s. – jätab endale õiguse teha oma toodete juures tehnilisi muudatusi ning muuta kasutusjuhendit sellest eelnevalt ette teatamata.

## 1.1 Käesolevas juhendis ja seadmel kasutatavad ohutussümbolid

### 1.1.1 Kasutusjuhendis kasutatavad ohutussümbolid

Märk	Sümbol	Tähendus
A	 Tekst	Oht kasutajale. Selle nõude või juhise eiramine muudab seadmega töötamise ohtlikuks!
B	 Tekst	Oht kasutajale. Selle nõude või juhise eiramisel võite saada elektrilöögi!
C	 Tekst	Oht seadmele. Selle nõude või juhise eiramine võib põhjustada ohtu purustajale!

### 1.1.2. Masinal kasutatavad ohutussümbolid

Märgi nr	Sümbol	Tähendus
1		<b>HOIATUS!</b> Selle sümboliga (must kolmnurk musta välgunoolega kollasel taustal) kaas katab neid korpuse osi, milles asuvad elektriseadmed. Enne selle sümboliga tähistatud kaane eemaldamist tuleb masina elektrilised komponendid välja lülitada ja vooluvõrgust lahti ühendada! (Märgi all on ka ohutusalast infot andev tekst)
3		<b>HOIATUS!</b> Selle tähisega märgistatud katete all (must hüümärk kollasel taustal musta kolmnurga sees) on liikuvad mehhaanilised detailid, millega kokkupuutumine võib põhjustada vigastusi. Enne nende katete eemaldamist, tuleb masin vooluvõrgust lahti ühendada! Märgile on lisatud järgmine teade: KÄE ASETAMINE PURUSTATUD MATERJALI VÄLJASTUSLUUKI ON RANGELT KEELATUD
5		<b>HOIATUS!</b> See sümbol käsib kasutajatel masinaga töötamise ajal kõrvakaitseid kanda, et vähendada purustaja müra mõju kuulmisorganitele (värvikombinatsioon: sinine ring, mille sees on kõrvaklappidega inimese pea kuju)

### 1.1.3. Muud masinal kasutatavad sümbolid

Sildi nr	Sümbol	Tähendus
7	Masina andmeplaat	Plaat, millele on kantud masina identifitseerimiseks vajalik info ning olulisemad masina tööga seotud tehnilised andmed.
8	Elektrimootori andmeplaat	Plaat, millele on kantud mootori identifitseerimiseks vajalik info ning olulisemad mootori tööga seotud tehnilised andmed.

### 1.1.4 Masina andmeplaadi kuju

VARES Mnichovice a.s.			
TÜÜP	DZO	KAITSE-TASE	IP 23
TOOTMISAASTA		MASS	27 kg
SEERIA-NUMBER			
PINGE	230 V, 50 Hz		
VOOLU-TUGEVUS	16 A		
VÕIMSUS	1.6 KW		

### 1.1.5 Masinale kinnitatud asukohasümbolid

Sign No.	Sümboli asukoht seadmel
1	Elektrimootori kaitsekatte küljel
2,3,5,	Elektrimootori kaitsekatte esiküljel
7	Elektrimootori kaitsekatte küljel
8	Elektrimootori staatori varjestuse juures



## 2 Toote identifitseerimine

Puuviljapurustajad DZO 16 N on mõeldud puuviljade purustamiseks selleks, et neid hiljem edasi töödelda (nt siidri või mahla valmistamiseks). Oma parameetrite ja disaini poolest sobib see mudel eelkõige hobiaednikele. Nende masinate peamisteks eelisteks on piisavalt suur jõudlus, kompaktsus, lihtne tööpõhimõte ja asjaolu, et neid on lihtne liigutada.

Purustajaid tohib kasutada keskkonnas, mis vastab vähemalt määruses ČSN 33 2000-3 defineeritud tingimustele. Seadme kasutamiseks vajalikud väliskeskkonna tingimused on järgmised:

AB5 – töökeskkonna temperatuur -5 kuni +40°C, suhteline õhuniiskus kuni 85%

AD3 vee olemasolu – veeaur

AE1 vähene tolmusus

AF2 söövitavate saasteainete leidumine keskkonnas

AG2 keskmine mehhaaniline pinge

AH1 mõõdukas vibratsioon

Purustajaid ei tohi kasutada väliskeskkonnas, kui sajab vihma või lund või kui lumi on maas!

Purustajad ei tekita töö käigus olulist elektromagnetilist interferentsi. Teiste seadmete tekitatud elektromagnetiline interferents ei takista masina tööd.

Seadme tootja eeldab, et masinat kasutatakse töökeskkonnas, mille kõigis punktides on elektromagnetväljatugevus määruses ČSN EN 50081-1 (elumajad, ärihooned ja kergetööstuse ehitised) sätestatud lubatud vahemiku piires.

Samuti eeldab tootja, et kasutaja järgib kõiki seadme kasutus-, paigaldus-, hooldus- ja puhastusjuhiseid, mida on kirjeldatud käesoleva juhendi järgmistes alapunktides.

**Tähtis:** *Tootja (ega edasimüüja) ei võta endale vastutust nende kahjude eest, mis on tingitud sellest, et masinat kasutati mõnel käesolevas juhendis mittekirjeldatud eesmärgil. Niisugustel juhtudel kannab vastutust ainult kasutaja!*

## 3 Tehnilised andmed

### 3.1 Olulisemad tehnilised andmed

Toote nimetus: puuviljapurustaja

Tüüp: DZO 16 N

Tootja:

VARES Mnichovice a.s.

Omadus	Ühik	Info - väärtus
Mudel	-	DZO 16
Mõõtmed: pikkus	mm	680
kõrgus		735
laius		545
Nominaalpinge	V	230 V
Nominaalsagedus	Hz	50
Võimsus	kW	1.6
Elektrimootori töökiirus	rpm	2800
Purustatavate puuviljade maks. diameeter	mm	90 – 100
Masina mass	kg	27
Katte kaitseklass (ČSN EN 60529)	-	IP 23

Seda tüüpi puuviljapurustajate kaubanduslik nimetus on DZO 16 N – SHARK Fruit 1.6

### 3.2 Muud tehnilised andmed

Masina elektriseadmete kaitseklass on ČSN 33 0600 klausli 3.2 järgi I.

Elektrilöögi eest kaitseb vooluvarustuse automaatne katkestusmehhanism, mis rakendub siis, kui eemaldatakse üks kaane kinnituskruvidest. Seade vastab ČSN 33 2000-4-41 alamklauslile 413.1.3.

Töökeskkonna vastavusse viimiseks ČSN 33 2000-3 tingimustega lugege käesoleva juhendi 3. peatükki.

Masina müratase: töötava masina ajas kaalutud keskmine müratase on

$L_{pAeq,T} = 86$  dB.

**NB!** Masina olulisemad tehnilised andmed ning identifitseerimiseks vajalikud andmed on kantud elektrimootori kaanel olevale andmeplaadile.

**Tähtis!** Kui soovite küsida abi konkreetse masina kasutamiseks, siis peate alati edastama ka oma seadme identifitseerimisandmed!



## 4 Ohutusjuhised

### 4.1 Ohutusjuhised

- Enne seadme kasutamist tuleb see juhend hoolega läbi lugeda. Kasutaja peab endale masina tööpõhimõtted ja käsitlemise selgeks tegema enne, kui ta töö alustab. Seadet tohib kasutada ainult juhendis kirjeldatud eesmärgil ning ainult tingimustes, mis vastavad tootja seatud nõuetele ja on kooskõlas tööohutusosalaste seadustega.
- Seadme peab paigaldama siledale ja tugevale pinnasele.
- Seadmega töötamise ajal ärge lubage teistel inimestel (eriti lastel) sellele läheneda.
- Kasutaja peab tagama masina regulaarse hooldamise ja puhastamise
- Kasutaja peab võtma tarvitusele vajalikud meetmed, et takistada masina volitusteta käivitamist.
- Masinat tohivad kasutada vaid füüsiliselt ja vaimselt terved inimesed, kes on üle 18 aasta vanad ning on põhjalikult tutvunud kasutusjuhendiga, mida tuleb hoida kergesti ligipääsetavas kohas.
- Kasutaja peab masina seisukorda visuaalselt kontrollima. Igasuguste puhastus-, remont- ja hooldustööde ajaks tuleb masin vooluvõrgust lahti ühendada.
- Kui kasutaja leiab defekti või kahjustuse, mida ta ei ole suuteline ise parandama ning mis võib töö käigus ohtlikke olukordi tekitada, siis ei tohi ta masinat käivitada.
- Kui masina kasutamine lõpetatakse, siis tuleb voolujuhe nii seinast kui ka masina pistikust välja tõmmata.
- Kasutaja peab jälgima, et kõik masinale kantud ohutusmärgised, sümbolid ja tähised oleksid loetavad. Kui need märgised saavad kahjustusi või muutuvad loetamatuteks, siis peab kasutama need algsel kujul taastama (vt kasutusjuhendi alapunkte 1.1.2 kuni 1.1.4).



## KEELATUD ON:

- Ühendada seadet vooluvõrku, kui mõned masina komponendid on demonteeritud või kaitseseadmed (elektriseadmete kate, ohtlike mehhaaniliste osade kate) on kahjustatud.
- Ohutus-, kaitse või lahklülitite lahti ühendamise.
- Masina ehituse või vooluringide muutmine.
- Tööriistade või muu mittepurustatava objekti masinasse asetamine selle töötamise ajal.
- Hooldus-, puhastus- või remonttööde teostamine, kui masin pole toiteallikast lahti ühendatud.



### 4.2 Tuleohutus

- **HOIATUS!** Plastmassi põlemisel võib tekkida ohtlikke gaase ning seetõttu on asjakohaste tuleohutusreeglite järgimine ülioluline.
  - Elektriliste seadmete süttimisel ei tohi neid kustutada veega. Kui tulekahju kustutamiseks soovitakse kasutada vesi-vaht-kustutiit, siis tuleb seade esmalt vooluvõrgust lahti ühendada!
  - Elektriseadmeid katteid, ja eriti mootorit varjavat katet, tuleb puhastada regulaarselt.



### 4.3 Elektrilised seadmed

- Elektritööde teostamisel tuleb järgida asjakohaseid määruseid ja tehnilisi standardeid, sealhulgas eriti ČSN 33 2000-1, ČSN EN 60 204-1 ja nendega seotud määruseid.
- Masina vooluvõrku ühendamiseks kasutatava ühefaasilise pistiku elektri juhtmetistik peab olema kooskõlas seda tüüpi seadmete kohta kehtivate määruste ja tehniliste standarditega, eelkõige ČSN 33 2130, osa 2.3, ČSN 33 2180, osa 6, ČSN 33 2000-4-41, ČSN 33 2000-5-51 peatükk 512, ČSN 33 2000-5-52 peatükk 521, ČSN 33 2000-5-54 peatükk 543 ning nendega seonduvate määrustega.
- Elektrilöögi vältimiseks peab seadmel olema automaatne lahklüliti, mis vastab määruse ČSN 33 2000-4-41 nõuetele.
- Vastavalt määrusele ČSN 34 3100 tohivad elektritöid teostada vaid isikud, kellel on piisav erialane ettevalmistus ja kes on eelnevalt seadmega piisavalt tutvunud.
- Enne tarnimist läbib iga seade tehases lõpliku kontrolli, mis vastab määrusele ČSN 33 1500.
- Seadme kasutaja peab purustaja elektrilisi osi regulaarselt kontrollida laskma.



### 4.4 Potentsiaalsed ohud seadmega töötamisel

Kuigi masina tootmisel on järgitud kõiki ohutusreegleid, ei ole kunagi võimalik välistada kõiki seadme hooletu kasutamisega kaasneva võimalikke riske. **Masina kasutamisel peate olema teadlik järgmistest potentsiaalsetest ohtudest:**

#### 4.4.1 Mehhaanilised ohud:

Ohud:

- Sõrmede, käte, jalgade marrastamisoht masina monteerimisel/demonteerimisel.
- Sõrme- või kätevigastused, mille tekitavad masina pöörlevad osad, kui kasutaja paneb oma käe töötava purustaja korpuse sisse.
- Käsivarre või teiste kehaosade vigastamise võimalus, kui masinasse sisestatakse pikki võõrkehasid.
- Jala või muu kehaosa vigastamine, kui masin kukub hooletu liigutamise tulemusel kummuli.

#### 4.4.2 Elektriga seotud ohud:

Ohud:

- Kontakt voolu juhtivate komponentidega kaante eemaldamisel või kahjustatud isolatsiooni tõttu.
- Elektrilöögi saamise oht kahjustatud komponentide katsumisel – eriti juhul, kui kasutate pikka pikendusjuhet.
- Elektrilöögi oht, mis on tingitud pikendusjuhtme ühendamist kohas, kus juhe võib kergesti kahjustada või märjaks saada, nt märja rohu sisse.
- Elektrilöögi oht, mis on tingitud suutmatused järgida juhendi alapunktides 5.3 ja 6.1 antud juhiseid masina vooluvõrku ühendamiseks.
- Elektrilöögivastase kaitse deaktiveerimine, kasutades väga pikka ja väikese juhtme ristlõikega sobimatut pikendusjuhet, mille tulemusena katkestab vooluringi kõrge impedants silmuse kaitsejuhtme.

#### 4.4.3 Hügieeni-ja tervisealased ohud:

Kuulmisorganite kahjustamise oht, kui müratase tõuseb üle 85 dB ( $L_{Aeq}$ ). Mõõtmiste teel on kindlaks tehtud, et masina müratase tavatöötingimustes on  $L_{pAeq,T} = 86$  dB. Purustajaga töötades tuleb kasutada kõrvakaitseid!

Hügieeni huvides tuleb töö ajaks panna masina sisse polüetüleenist (PND 63-923-95, Granitol a.s.) või Mikroténist (PND 63-929-92, 2<sup>nd</sup> kd, Granitol a.s.) või PEst (PND 63-932-98, Granitol a.s.) kott, mille sisse kogutakse purustatud materjali. Kotid on masinaga kaasas ning neid saab ka varuosadena juurde tellida.

### 5 Masina kirjeldus

#### 5.1 Töökohad

Töökohad on mõlemal pool masinat asuvad kohad, kus kasutaja seisab. Puhastus- ja hooldustööde ajal tuleb jälgida, et masina ümbruses oleks piisavalt vaba ruumi.

#### 5.2 Mehhaanilised osad

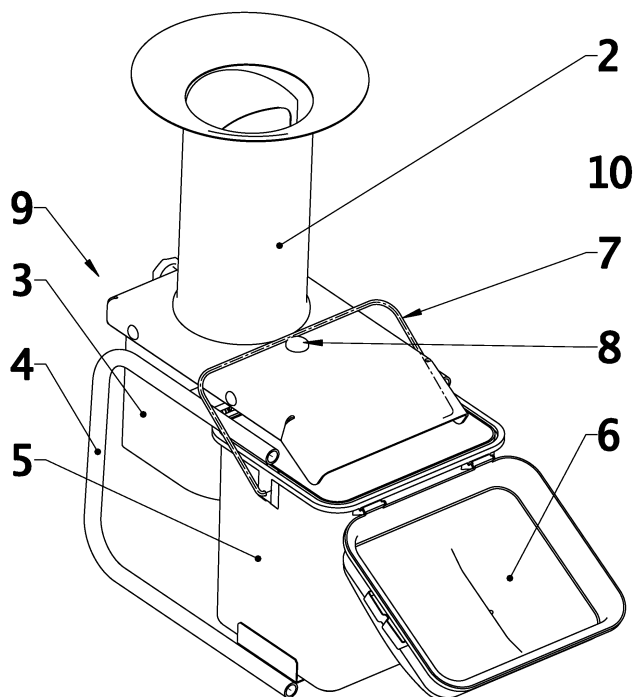
Masina osade nimetused ja nende paiknemine on näidatud joonisel 1.

Osade funktsioone on kirjeldatud juhendi järgmistes alapunktides.

Purustatava materjaliga kontakti sattuvad osad on valmistatud roostevabast terasest, mida kasutatakse toiduainetööstuses. Komponentid, mis ei ole valmistatud roostevabast terasest, on värvitud.

joonis 1.

1. -
2. Ülaosa
3. Mootor
4. U-kujuline tugi
5. Konteiner
6. Konteineri kaas
7. Konteineri käepide
8. Konteineri käepideme hoidik
9. Masina andmeplaat



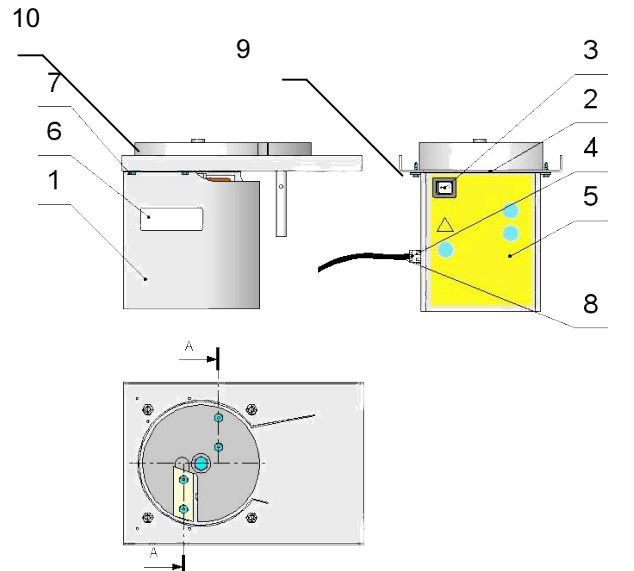
### 5.2.1 Ülaosa

(vt joonis 1)

See osa koosneb ümara kujuga rennist, torust ja purustamismehhanismi ülaosast. Kogu ülaosa on valmistatud roostevabast terasest.

Joonis 2

1. Mootori kate
2. Kate
3. Elektrimootori lüliti
4. 9 mm diameetriga väljalaskeava
5. Kasutaja ohutusjuhiste plaat
6. Tootja andmeplaat
7. 4.8x10 TEXO-kruvi
8. Toitejuhe
9. Alumine osa



### 5.2.2 Alumine osa

Alumise osa põhikomponendiks on alusplaat, mille külge on keevitatud purustusmehhanismi korpus. Alusplaadi põhja külge on kinnitatud U- kujuline tugi. Selle toe sisse asetatakse plastikkonteiner, millesse kogutakse purustatud materjal. Puuvilja purustamise ajaks pannakse plastmassmahutisse kott, millesse kogutakse purustatud materjal (vt alapunkti 4.3.3). Töö ajal kaitseb mahuti purustaja korpuse käepide. See ei lase mahutil seadme vibreerimise mõjul liikuma hakata. Mahuti väljatõmbamisel sulgeb spetsiaalne klapp väljalaskeava automaatselt, ennetades nii kasutaja vigastusi, mis võiksid tekkida, kui ta paneb käe seadme pöörlevate osade lähedale. Kui mahuti asetatakse purustaja alla tagasi, siis avaneb klapp väljalaskeava ees uuesti.

**NB! Purustaja töötamise ajal on klapi avamine ning käe ja/või mittevajalike esemete korpuse sisse asetamine keelatud!**

Alusplaadi külge on nelja kruviga kinnitatud elektrimootor, mille võll liigub purustusmehhanismi korpuse keskkoha. Elektrimootor on väliskeskkonna mõjude eest kaitstud keevikinnitusega metallseinaga. Ülejäänute masina põhjas asuvate komponentide paigutus on toodud joonisel 2.

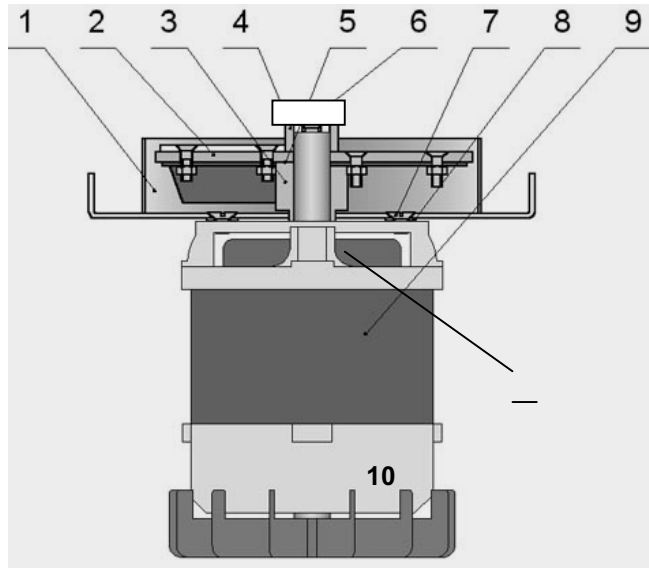
### 5.2.3 Töömehhanism ja jõuülekanne

Masina purustusmehhanismi olulisimaks osaks on pöörlev roostevabast terasest ühe teraga ketas, mis on kinnitatud seadme esikülje külge. Ketas on ühendatud elektrimootori võlli külge ja turvalisuse tõstmiseks kinnitatud ka keskasendi kruviga. Elektrimootor on kruvidega alusplaadi külge kinnitatud. Seadme töömehhanism töötab ühefaasilise asünkroonse elektrimootoriga, millel on püsivalt töötav kondensaator. Mootori liikumissuunda ei saa muuta, kui ei muudeta selle seesmisi keerde. See garanteerib, et löikeketas pöörleb õiges suunas. Masina töömehhanismi ehitust on kujutatud joonisel 3.



Joonis 3

1. Alumine osa
2. Lõikeketas
3. Alumine rullik, 17 mm, roostevabast terasest
4. Ülemine rullik, 17 mm, roostevabast terasest
5. Vaheseib
6. M 8x35 roostevabast terasest ristpeaga kruvi
7. M 8x16 roostevabast terasest kruvi
8. Ø 8.4 seib, roostevabast terasest
9. Elektrimootor
10. WA-20 (20x30x7) NBR 70 tihend



### 5.3 Elektrilised seadmed

Masinal on omistatud kaitseklass I vastavalt ČSN 33 0600 sätetele 3.2. Masina elektriseadmed tuleb ühendada ühefaasilisse 1/PE+N ~ 230 V, 50 Hz toiteallikasse. Masin ühendatakse H05VV-F 3G1, 3 x 1 mm<sup>2</sup> toitejuhtmega, mille üks ots on kindlalt masina külge ühendatud ja teine ots ühendatakse ühefaasilisse 10/16 A pistikusse. Kasutades pikendusjuhtmeid, tuleb jälgida, et need vastaksid määruses ČSN 34 0350 sätestatud nõuetele. Masina elektrimootori saab sisse/välja lülitada mootori kaanel asuva lüliti abil. Kaitseks elektrilöögi eest on masinal automaatne toitekatkestusmehhanism, mis vastab määruse ČSN 33 2000-4-41 alamklauslile 413.1 3.



**HOIATUS!** *Masin ei ole kaitstud ajutiste voolukatkestuste mõjude eest. Voolukatkestuse korral peab kasutaja masina vooluvõrgust eemaldama, tõmmates juhtme pistikust välja.*

Enne tarnimist läbivad kõik seadmed lõpliku kontrolli. Kasutusjuhendis ei sisaldu masina elektriseadmete ühendusskeeme, kuna elektriseadmed on ühendatud üsna lihtsatest põhimõtetest lähtuvalt..

#### 5.3.1 Turvaseadmed

Elektrimootori vooluringil on ohutuslülit, mis toitevooluühenduse automaatselt lahti ühendab kohe kui purustaja pealmine kaas eemaldatakse. Ohutusmehhanismi mikrolüliti töö juhivad **pealmise kaane ehk täiteleetri kinnituskruvi** (joonis 1, pos. 9).

## 6 Masina paigaldamine

Masin tarnitakse kokkupanduna nii et toitejuhe on ühendatud elektrimootori harukarbiga. Masin paigaldatakse väliskeskkonda, puuviljade töötlemiseks valitud koha lähedusse nii, et jääks piisavalt ruumi ka töödeldava puuvilja käitlemise jaoks. Stabiilse töö tagamiseks tuleb masin paigaldada tugevale ja siledale pinnale.



**Kui soovite masina juures midagi muuta, siis vaadake selle kasutusjuhendi 12. peatükki.**



**HOIATUS!** *Ärge viige masinat õue ega pange seda tööle siis, kui sajab vihma, masina elektriseadmed ei ole kasutatava katte kaitsetaseme tõttu piisavalt kindlalt vee ebasoovitavate mõjude eest kaitstud. On oht, et kasutaja võib saada elektrilöögi või kahjustada seadet.*

Enne masina paigaldamist tuleb tagada, et on olemas toiteühenduse loomise võimalus ja et toiteallika kaudu saadav vool vastab kasutusjuhendi alalõigus 6.1 esitatud nõuetele.



**HOIATUS!** *Kuna purustatud puuvilja töödeldakse edasi masina läheduses, on selles piirkonnas suurem libisemise ja kukkumise oht.*

## 6.1 Seadme vooluvõrku ühendamine

Purustaja tohib ühendada vaid nõuetekohasesse 230V 50Hz pistikusse. Purustajale toidet andva ühefaasilise pistiku ühendused peavad vastama kõigile niisuguste seadmete kohta kehtivatele määrustele ja standarditele, eriti oluline on kooskõla määruse ČSN 33 2130 osaga 2.3, määruse ČSN 33 2180 osaga 6, määrusega ČSN 33 2000-4-41, määruse ČSN 332000-5-51 peatükk 512ga, määruse ČSN 332000-5-54 peatükk 543ga ja nendega seotud määrustega. Vooluvõrk peab olema liigse laengu eest kaitstud kas sulavkaitsmega või lahklülitiga (kuni 10A). See annab kasutajale täiendava kaitse elektrilöögi eest. Kui purustaja vooluvõrguga ühendamiseks on vaja kasutada pikendusjuhet, siis tuleb kasutada pikendusjuhet, mis on sama tüüpi juhe ja sama laadi pistikuga nagu seadme toitejuhe. Juhtmetel peab olema võrdne nominaalpinge ja nominaalsagedus ning need peavad sobima tööks väliskeskkonnas. Juhtme ristlõige ei tohi olla väiksem kui 1,5 mm<sup>2</sup> või 2,5 mm<sup>2</sup>, kui kasutatakse vastavalt 25 m või 50 m pikkust pikendusjuhet.



**HOIATUS!** *Üle 25 meetri pikkuseid pikendusjuhtmeid tuleks kasutada ainult erandolukordades ja sel juhul tuleks eriti hoolikalt jälgida, et juhtmed ei saaks mehhaanilisi kahjustusi. Üle 50m pikkuste pikendusjuhtmete kasutamine on keelatud, kuna sel juhul ei ole tagatud piisav kaitse elektrilööki eest.*

Pikendusjuhtmete paigaldamisel peab järgima tööohutusseaduses esitatud nõudeid, et tagada juhtmete piisav kaitse mehhaaniliste kahjustuste ohtude eest ja veenduda, et nad ei jää seadme lähipiirkonnas liikuvatele inimestele ette. Mehhaaniliste kahjustuste vältimiseks üritage juhe vedada nii, et väldite kohti, kus juhe võiks mehhaanilisi kahjustusi saada.

## 7 Masina töölepanemine

Enne masina töölepanemist peab kasutaja loomulikult tutvuma olulisema infoga seadme ehituse ja funktsioonide kohta, Samuti tuleb tutvuda selle kasutusjuhendi 4. peatükis kirjeldatud ohutusjuhustega ja 9. peatükis esitatud hooldusnõuetega. Enne seadme esmakordset käivitamist kontrollige, kas kõik selle komponendid on korrektselt kinnitatud ja veenduge, et korpuses ei ole võõrkehi. Kui Te häirivaid tegureid ei leia, siis võite masina alltoodud juhiste järgi tööle panna.

- Liigutage masina elektrimootori lüliti asendisse I "ON (sees)".

**NB!** *Teil pole vaja kontrollida elektrimootori pöörlemissuunda. Elektrimootor on juba tehases niimoodi ühendatud, et see liigutab seadme töömehhanismi õiges suunas.*

- Kui purustaja elektrimootor on saavutanud maksimaalse töökiiruse, siis võite hakata puuvilju purustajasse sisestama.



**Hoiatus:** *kui purustaja on seiskunud ülekoormuse tõttu, siis ei tohi hakata seadme sees olevat purustatud materjali käsitsi välja võtma ega üritada käsi seadme korpusesse asetada, v.a juhul kui masin seisab ja on välja lülitatud ning ühendus vooluvõrguga on katkestatud!*



**Hoiatus:** *Purustajaga töötades tuleb kasutada kõrvade kaitsevahendeid.*



**HOIATUS!** *Elektrimootori pidev ülekoormus võib põhjustada ülekuumenemist ja kahjustada mootorit.*

## 8 Seiskamine

Pärast töö lõppu lülitage purustaja välja järgnevalt:

- Töö lõpetamise järel laske purustajal tööd jätkata, senikaua kuni kogu seadmesse sisestatud puuvili on purustatuna välja tulnud, s.t väljastusavast ei tule enam purustatud puuvilja välja, siis lülitage purustaja välja, liigutades lüliti hooba asendisse "OFF".

- Tõmba purustaja toitejuhe voolupistikust välja, puhastage juhe, pöörake see lõdvalt rulli ja asetage purustaja renni.
- Puhastage purustaja, järgides kasutusjuhendi peatükis 9 toodud juhiseid ja asetage see kohta, kus see on kaitstud väliskeskkonna mõjude eest.

## 9 Hooldus ja puhastamine

Regulaarne ja korrektne hooldamine on üks olulisimatest masina tööd, tööohutust ning seadme tööiga mõjutavatest faktoritest. Ebapiisav ja korrapäratu hooldus võib põhjustada remondikulude suurenemise ja muuta masina pikaks ajaks kasutuskõlbmatuks.

Masin on projekteeritud nii, et selle puhastamine oleks võimalikult lihtne ja et masinat oleks puhastamiseks vaja võimalikult vähe lahti monteerida.



**Hoiatus! Kõiki käesolevas peatükis kirjeldatud toiminguid tohib teostada alles pärast seda, kui masina toitejuhe on seinapistikust välja tõmmatud ja masina küljest lahti ühendatud.**



**NB! Masina puhastamiseks ei tohi kasutada auru ega survepesurit! Kuna masina sees on elektriseadmed ja nende seadmete kate pole piisavalt tugev selleks, et välistada vee ebasoovitavad mõjud, siis võib survepesu ja/või aurupesu masinat kahjustada või tekitada elektrilöögi saamise ohu.**

Masina hooldamise ja kontrollimise ajal järgige lisaks käesolevas juhendis toodud ohutusjuhiseid ning üldtunnustatud tööohutusreegleid!

### 9.1 Regulaarne hooldamine ja puhastamine

- Enne töö alustamist kontrollige alati ega voolujuhtme isolatsioon kahjustatud pole. Samuti kontrollige pistiku seisukorda.
- Kui kasutate pikendusjuhet, siis kontrollige isolatsiooni ja pistikute seisukorda.
- Enne töö alustamist kontrollige alati, kas kõik masina kruvid ja mutrid on kinnitatud korralikult.
- Hoidke masina sise- ja välispind puhtana.
- Töö lõpetades puhastage purustaja sisemus, eemaldades eelnevalt seadme ülemise osa ja lõikeketas.

### 9.2 Masina demonteerimine

Purustaja töömehhanismile ligipääsemiseks toimige järgnevalt:

- Eemaldage purustaja alumise osa küljes plastkattega must kruvi, mis hoiab omavahel koos purustaja alumist ja ülemist osa.



**NB! Must plastkattega kruvi juhib ohutuslülitit tööd. Masina uuesti kokkupanemisel tuleb see kruvi kindlasti samasse avasse lõpuni sisse keerata.**

- Lõiketerale ligipääsemiseks eemaldage seadme ülaosa. Eemaldage purustatud materjali jäägid ning puhastage ja kuivatage põhjalikult kõik purustaja osad.

### 9.3 Lõiketera vahetamine ja teritamine

Pärast purustaja ülaosa eemaldamist kruviga lahti elektrimootori võlli peamine kinnituskruvi ja eemaldage lõiketera. Kruvi avamisel asetage ketta ja kaane vahele puuklots, et välistada ketta pöörlema hakkamine. Kruvige lahti tera kaks kinnituskruvi ja eemaldage tera. Esmakordsel vahetamisel võite tera lihtsalt 180° pöörata ja ketta teist teravat serva kasutada. Teritamiseks kasutage viili või kui tera pole väga nüri, siis teritusterast.



**Märkus! Soovitame alati eelistada tera väljavahetamist. Teritamine muudab tera kergemaks ja viib lõikeketta tasakaalust välja. Oluline tasakaalu halvenemine võib põhjustada seadme vibreerimist, mille tulemusena on elektrimootori laagrid liigselt koormatud.**



**Oluline! Kui teritate tera masinaga, siis peate seda teritamise ajal veega jahutama, sest vastasel korral muutub tera äär pehmeks ja ei suuda enam puuvilja purustada!**

Enne tera lõikeketta külge kinnitamist puhastage hoolikalt kõik tera ja ketta kontaktpinnad. Kinnitamiseks kasutage alati uusi mutreid. Mutrid on iselukustuvad ning kaotavad pärast lahtikeeramist oma kinnitusomadused.

## 10 Tõrkeotsing

(vt allpool olevat tabelit)

Probleemi või defekti põhjuse otsimisel peate silmas pidama ka seda, et kõik probleemid ei pruugi olla tingitud masina enda defektidest, mõned probleemid võivad tingitud olla ka toiteallikas esinevatest probleemidest.



**TÄHTIS!** *Igasugused elektriseadmete remonttööd peab teostama kvalifitseeritud elektrik, kes on eelnevalt seadme ja selle tööpõhimõtetega tutvunud!*



**TÄHTIS!** *Kõigi remont- ja hooldustööde teostamise ajaks tuleb seadme toide katkestada ja toitejuhe masina küljest ja seinapistikust lahti ühendada.*

## 11 Varuosad

Olemasolevate varuosade nimekiri koos piltidega on esitatud lisades 3 ja 4. Tootja tarnib kõik varuosad kõigile purustaja mudelitele kirjaliku tellimuse saamisel. Muu info hulgas peab tellimus sisaldama järgmist infot:

- Masina nimi ja seerianumber
- Osade nimekiri, nagu näidatud lisas 4
- Osade arv

PROBLEEM	PÕHJUS	LAHENDUSVÕIMALUSED
1. purustaja mootorit ei saa sisse lülitada	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Purustaja pole ühendatud vooluvõrku</li> <li>◆ Elektrikatkestus</li> <li>◆ Aktiveerus purustajaga ühendatud lahküliti</li> <li>◆ Alumise osa ülemisega koos hoidev kinnituskrugi ei ole korralikult sissekeeratud ja aktiveeris selle all olev ohutuslüliti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Ühendage toitejuhe pistikusse</li> <li>◆ Kutsuge elektrik</li> <li>◆ Lülitage lahküliti uuesti asendisse ON (sees) või vahetage läbipõlenud kaitse välja.</li> <li>◆ Keerake ohutuslüliti kinnituskrugi tugevamalt kinni.</li> </ul>
2. Sisselülitatud purustaja elektrimootor ei pöörle ("ragiseb")	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Võõrkeha on blokeerinud lõikeketta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Eemaldage pealmine kate vastavalt kasutusjuhendi peatükis 9.2 antud juhiste ja võtke võõrkeha välja</li> </ul>
3. Materjali ei purustatud korralikult	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Tera on nüri</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Teritage või vahetage lõikeketta tera, järgides kasutusjuhendi alapunktis 9.3 antud juhiseid.</li> </ul>
4. Purustaja vibreerib koormuseta töötamise ajal	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Korduva teritamise tõttu pole lõikeketta pind ühtlane</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Asendage tera uuega</li> </ul>

## 12 Pakendamine, transport, liigutamine, hooldamine

## 12.1 Pakendamine

Masin on pakitud pappkasti.

## 12.2 Transport ja tõstmine



**TÄHTIS!**

***Kui kasutate masina tõstmiseks tõstukit, siis järgige niisuguste toimingute kohta kehtivaid ohutusreegleid!***

Masinat saab liigutada käsitsi. Masina liigutamisel arvestage selle kaalu, suurust ja raskuskeset. Kui liigutate masinat tõstuki abil, siis ärge pange oma käsi ega teisi kehaosi korralikult kinnitamata või liikuvate seadmeosade vastu. Masinat võib transportida standardsete veokitega, millel on piisav koormustaluvus. Transpordi ajaks tuleb seade kindlalt kinnitada, et vältida selle soovimatut liikuma pääsemist või umber kukkumist!

## 12.3 Hoiustamine

Purustajaid tuleb hoida kuivas ja kinnises ruumis ilmastikumõjude eest kaitstuna. Purustajat tuleb alati hoida pakendis ning kõval ja tasasel pinnal.

## 13 Jäätmekäitlus

Pärast seadme tööea lõppu või juhul, kui seade on seisukorras, mille puhul remontimine pole rahaliselt mõttekas, tuleb seade lahti monteerida ja järgida iga detaili käitlemisel järgmisi nõudeid:

- erinevatest metallidest valmistatud metallosad tuleb üksteisest eraldada ning seejärel tuleb metallosad viia vanametalli kokkuostupunkti
- plastikosad ja muud sarnased bioloogiliselt mittelagunevad materjalid tuleb välja sorteerida ja viia jäätmete kokkuostupunkti.



**Hoiatus: *keskkonna huvides on keelatud plastmassdetailide põletamine!***

## 14 Garantii- ja garantiitingimused

Müüja annab seadmele garantii, mis rakendub juhul, kui eelnevalt kokkulepitud perioodi (vähemalt 1 aasta) jooksul alates pärast müügikuupäeva esineb seadmel tehnilisi rikkeid. Garantii kehtib igasuguste defektide ja materjalikahjustuste ilmnemisel. Kui seadme kasutamisel on eiratud kasutusjuhendit, seadet ei ole korralikult hooldatud või seadme juures on püütud teha ümberehitusi, siis on garantii kehtetu. Kasutaja ei tohi garantiiperioodil ise rikkeid likvideerima hakata, vaid peab võtma ühendust müüjaga ja leppima kokku, kuidas ilmnunud rikked parandatakse. Garantii alusel ei hüvitata seadme loomulikku kulumist ega põrutustest või löökidest, seadme ebakorrektselt paigaldamisest või kasutamisest ega tormide ajal seadmesse sattunud võõrkehade tingitud kahjustusi. Müüja ei vastuta kahjude ega vigastuste eest, mis on tingitud kasutusjuhendit ja/või üldiseid tööohutuseeskirju eirates läbi viidud remonttöödest, osade vahetamist vms.

Lisa 1.

# Warranty Certificate

A Warranty Certificate belongs to the sold product of the corresponding type and serial number as part its accessories. It must be presented every time a claim is made. Provided warranty conditions have been met (Chapter 14 of the User's Guide), we provide the consumer with a

## 24-month warranty

after the date of sale

The warranty does not apply to defects caused by external phenomena such as for instance faults in the power mains, damage caused by the effects of natural disasters, unsuitable operating conditions, damages suffered during transportation and manipulation, or when the product was used in contrary with the User's Guide. The warranty is also null and void after unauthorised interference with the equipment by the owner or other person or organisation.

Provided the warranty conditions have been met and a purchase document and a correctly filled in Warranty Certificate presented, the vendor will repair all defects caused by faulty manufacturing or faulty material free of charge, so that the product may be duly used again.

The seller must properly and in full fill in the Warranty Certificate. Incomplete or illegally modified Warranty Certificates are invalid. The warranty period is extended by the time the product was in a warranty repair. We recommend that together with the Warranty Certificate and the purchase document, you keep also documents of the product repairs.

If it is found out during the repair that the claimed defect is not covered by the warranty conditions, the costs of repairs will be paid for by the clients.

**Product name and type:** .....

**Serial number:** .....

**Date of sale:** .....

**Seller's stamp:** .....